

FOTO HAUS 2022

BORDEAUX

ITINÉRAIRES
DES PHOTOGRAPHES
VOYAGEURS

PARCOURS FOTOHAUS | BORDEAUX
April 2022

*Programm im Rahmen des
Festivals Itinéraires des Photographes Voyageurs*

Projet von ParisBerlin>fotogroup

PRESSEMAPPE
Version von 10.03.2022

Contact : Christel Boget | ParisBerlin>fotogroup | +33 6 10 11 22 07 | www.fotoparisberlin.com

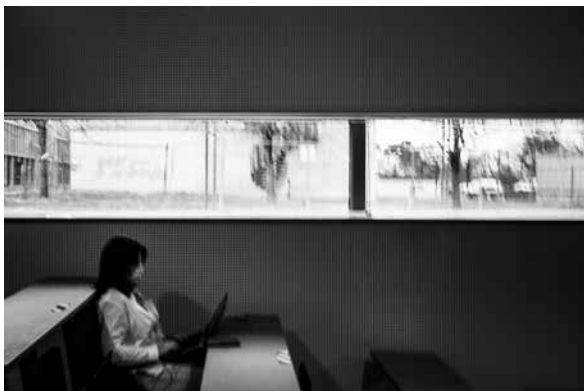
FOTOHAUS 2022 I BORDEAUX

Programm im Rahmen des Festivals Itinéraires des Photographes

Nach nunmehr sieben Ausgaben von FOTOHAUS während des internationalen Festivals Rencontres de la photographie in Arles möchte sich FOTOHAUS auch auf andere Regionen in Frankreich ausweiten. Den Auftakt dazu bildet im Frühjahr 2022 die Stadt Bordeaux. Die deutsch-französische Achse bildet nach wie vor das Rückgrat des Konzepts. Ziel ist es, sowohl lokale als auch deutsch-französische und nationale Akteure zusammenzubringen und sie auf der nationalen und internationalen Fotografieszene hervorzuheben. Das FOTOHAUS schließt sich mit dem Festival Itinéraires des Photographes Voyageurs in Bordeaux zusammen und erreicht somit ein immer breiteres Publikum, weit über das Festival Rencontres de la photographie d'Arles hinaus.

FOTOHAUS I Das Konzept

Das FOTOHAUS wurde 2014 von der ParisBerlin>fotogroup gegründet und ist seit 2021 Teil des offiziellen Programms der Rencontres de



© Alexandre Dupeyron | LesAssociés



© Torsten Schumann | ParisBerlin>fotogroup

la Photographie d'Arles. Es hat sich nach und nach zu einem wichtigen Ort innerhalb des Festivals der Rencontres und darüber hinaus etabliert. Von Anfang an war es sein Ziel, die deutsch-französische Fotografie zu fördern, indem es den Blick auf ein gemeinsames Thema lenkt. Im Laufe der Jahre hat FOTOHAUS dank seiner Partner Fotografen aus ganz Europa, aber auch Institutionen, Galerien, Sammler und Verleger zusammengebracht und so Synergien geschaffen. FOTOHAUS ist somit nicht nur zu einem unumgänglichen Ort in der französischen Foto- und Kulturszene geworden, sondern auch zu einem Ort des Austauschs und der Begegnung, an dem Diskussionen, Workshops und Filmvorführungen stattfinden.

Inzwischen hat sich der fotografische und dokumentarische Film, der parallel zur Ausstellung gezeigt wird, zu einem unerlässlichem Element für das Verständnis eines Projekts entwickelt. Der Film ist auch ein wesentliches pädagogisches Element und Gelegenheit für Begegnungen und Diskussionen mit einem Fachpublikum, aber auch mit Amateuren und natürlich Schulklassen.

Dank neuer Partner in Bordeaux können wir unser deutsch-französisches Programm parallel zum Festival Itinéraires des Photographes Voyageurs zugänglich machen.

RUNDGANG FOTOHAUS I BORDEAUX

FOTOHAUS I BORDEAUX I Inhalt

Ausstellungen

FOTOHAUS hat es sich zur Aufgabe gemacht, die Grenzen für einen Dialog der Kulturen zu öffnen. Die deutsch-französische Achse bildet die Grundlage seines Programms. Jede der beiden Kulturen hat eine eigene Geschichte und Identität, die die Art und Weise bestimmen, ein bestimmtes Thema anzugehen. In diesem Sinne ist die Zusammenschau mehrerer fotografischer Kulturen eine Bereicherung. Wie bei jeder der vorherigen Ausgaben stellt FOTOHAUS ein Thema in den Vordergrund, das es ermöglicht, dieselben Fragestellungen aus verschiedenen Blickwinkeln zu betrachten.

Der Parcours FOTOHAUS 2022 I Bordeaux, in Zusammenarbeit mit dem Programm des Festivals Itinéraires des Photographes Voyageurs, besteht aus mehreren Arbeiten, die an verschiedenen Orten gezeigt werden.



© Renko Recke I ParisBerlin>fotogroup

L'Hôtel de Ragueneau, 71 rue du loup I Bordeaux – zentraler Ort des FOTOHAUS, vom 7. April bis 1. Mai 2022 in dem 4 Ausstellungen gezeigt werden, an denen sich die folgenden Orte in Bordeaux beteiligen:

- **arrêt sur l'image galerie**, 45 Cours du Médoc I Bordeaux
- **Bernard Magrez Institut Culturel**, Chateau Labottière, 16 rue Tivoli I Bordeaux
- **Buchhandlung / Galerie L'Ascenseur Végétal**, 20 rue Bouquière I Bordeaux
- **Parks und Gärten der Satdt**

Place des Quinconces, Jardins des Dames de la foi, Parc de Lussy, Parc Bordelais I Bordeaux

- **Goethe-Institut Bordeaux**, 35 cours de Verdun I Bordeaux
- **Le Pôle Image, la Maison Bourbon**, 79 rue Bourbon I Bordeaux

Diese verschiedenen Arbeiten, die zwischen 2018 und 2021 von deutschen und französischen Fotografen produziert wurden, richten unsere Augen auf die alltäglichen Sorgen seit dem Beginn der Coronavirus-Pandemie, die unsere Lebensweise stark beeinflusst hat. Die Fotografen hinterfragten neue Formen des Zusammenlebens in den letzten Jahren in Frankreich, Deutschland und sogar in China, wo sich einer der Berliner Fotografen vor kurzem niedergelassen hat. Wir haben diese unterschiedlichen fotografischen Ansätze und die verschiedenen Arten, diesen (neuen) Alltag zu begreifen, unter dem Thema *Persona* zusammengefasst.

« Die Persona ist das, was jemand nicht in Wirklichkeit ist, sondern was er oder sie selbst oder andere denken, was er oder sie ist ... » – Carl G. Jung

Als *Persona* wird die Maske eines jeden Menschen bezeichnet, mit der er sich an die Idealvorstellungen des sozialen Lebens anpasst.

Das Thema des FOTOHAUS stellt folgende Fragen: Wie spricht man in der Gesellschaft über den Menschen? Wie darf er sich, in den Augen der anderen und sich selbst, zeigen? *Persona* erforscht somit die Facetten des Individuums im Angesicht seiner selbst und seiner Umgebung, sei sie geografisch oder sozial. Die Ausstellung beleuchtet die tiefe Einsamkeit des realen Seins in der Stadtwelt (*Metropolis*, Barbara Wolff).

Die aktuelle Gesundheitskrise ist zum Symbol für die Behinderung des Zusammenlebens und des gesellschaftlichen Lebens geworden. Hinter der Maske ist die *Persona* nicht mehr relevant: Wir sind mit der Leere konfrontiert, der Abwesenheit des sozialen Miteinanders, Alibi unserer Existenz und den Regeln, die sie bestimmen (*Sauver les corps*, ParisBerlin Fotogroup/LesAssociés).

Als Akteur seines eigenen Lebens, erschafft der soziale Charakter eine Fiktion, um seinen Platz zu finden, seine Sehnsüchte auszudrücken und die Ängste zu zähmen, die durch seine Umgebung ausgelöst werden (*D'ici, ça ne paraît pas si loin*, Kollektiv LesAssociés) oder um sie zu erleiden, indem er sie durch Gewalt oder Jubel ausdrückt (*American Mirror*, Philip Montgomery).



© Élie Monferier | LesAssociés



© *Bientôt nous danserons* | Laurent Laborie

Der Fokus liegt auf der jungen Generation und den Problemen, die die Pandemie mit sich bringt und die von der Jugend bewältigt werden müssen. Emmanuelle Lallement, zeitgenössische Anthropologin (*L'essence de la fête*), wird eingeladen, um mit den Fotografen zu diskutieren.

Durch die Bilder von Holger Biermann, Laurent Laborie und Élie Monferier wird das Fest als ein kultureller und sozialer Wert gezeigt. Diese Momente des Feierns nähren Bedürfnisse und Sehnsüchte und erinnern daran, dass das Fest für unser Leben als soziale Wesen unerlässlich ist.



© *Bientôt nous danserons* | Laurent Laborie

ES WERDEN PRÄSENTIERT

Holger Biermann
Chiara Dazi
Alexandre Dupeyron
Laurent Laborie
Anton Roland Laub
Élie Monferier
Philip Montgomery
Joël Peyrou
Sébastien Sindeu
Olivier Panier des Touches
Sebastian Rosenberg
Renko Recke
Torsten Schumann
Andreas Trogisch
Barbara Wolff



© American Mirror | Philipp Montgomery



© Alexandre Dupeyron, *Dysnomia* | LesAssociés

Die Vervielfältigung und Verbreitung von Bildern der in diesem Dossier enthaltenen Auswahl ist im Rahmen der Werbung für die Ausstellung und während der gesamten Dauer der Ausstellung gestattet und gebührenfrei. Die Bilder dürfen nicht beschnitten oder bearbeitet werden. Jedes Bild muss mit einer Bildunterschrift und dem entsprechenden Bildnachweis versehen sein. Bitte fordern Sie die Bilddateien unter folgender Adresse an: cb@fotoparisberlin.com



© Andreas Trogisch | ParisBerlin>fotogroup

RUNDGANG FOTOHAUS I BORDEAUX

Veranstaltungen und praktische Informationen 1

- **Goethe-Institut Bordeaux**

BARBARA WOLFF : FOTOGRAFIEN, Barbara Wolff

Vernissage : Samstag 5. März 2022 14-18h in Anwesenheit von Barbara Wolff & Marc Barbey

15h30 Einführung Luise Holke & Marc Barbey

16h Buchsignierungen *In Eigener Sache* 2017, *Metropolis* (Deutscher Fotobuchpreis) und *Amazonia*

16h30 und 17h30 : Ausstellungsführungen mit Marc Barbey

Ausstellung von 7. März bis 13. Mai 2022, Montag- Samstag 10-17h Termin : info-bordeaux@goethe.de

Goethe-Institut Bordeaux, 35 cours de Verdun I Bordeaux

- **Bernard Magrez Institut Culturel**

Dysnomia, Alexandre Dupeyron

Presseführung : Donnerstag 31. März 2022 16h

Konzert *Dysnomia Live* : Donnerstag 31. März 2022 19h, Vernissage 21h

(Reservierung institut-bernard-magrez.com) 15/10€

Buchsignierungen *Dysnomia*, Sun Sun Verlag : Sonntag 3. April 2022 15-18h

Ausstellung von Donnerstag 31. März bis Mittwoch 13. April 2022, Samstag & Sonntag 13-18h,

Eintritt 9/7 € / Sonntag 3. April [frei Eintritt]

Bernard Magrez Institut Culturel, Chateau Labottière, 16 rue Tivoli I Bordeaux

- **Buchhandlung / Galerie L'Ascenseur Végétal**

American Mirror, Philip Montgomery

Ausstellung 29. März bis 30. April 2022, Donnerstag Samstag 11-19h

Buchhandlung / Galerie L'Ascenseur Végétal, 20 rue Bouquière I Bordeaux

[Ausstellungen organisiert in Partnerschaft mit **D'états D'images**]

- **arrêt sur l'image galerie**

D'ici, ça ne paraît pas si loin, LesAssociés

WEEK-END DE RENCONTRES @ *Itinéraires des Photographes Voyageurs* : Samstag 9. April 2022 11h30

Gespräch und Treffen mit den Fotografen: Samstag 16. April 2022 14h30

Ausstellung 5. April bis Samstag 30. April 2022, Dienstag Samstag 14h30-18h30

arrêt sur l'image galerie, 45 Cours du Médoc I Bordeaux

[Ausstellungen organisiert in Partnerschaft mit dem Festival **Itinéraires des Photographes Voyageurs**]

LE PARCOURS FOTOHAUS I BORDEAUX

Veranstaltungen und praktische Informationen 2

- Parks und Gärten der Satdt Bordeaux

D'ici, ça ne paraît pas si loin, LesAssociés

Place des Quinconces | Bordeaux : Freitag 1. April bis Montag 2. Mai 2022

WEEK-END DE RENCONTRES @ *Itinéraires des Photographes Voyageurs* : Freitag 8. April 2022 14h

Jardin des Dames de la foi, rue Saint genés | Bordeaux : Freitag 6. Mai bis Montag 30. Mai 2022

Parc de Lussy, av. de la République | Bordeaux : Freitag 3. Juni bis Montag 27. Juni 2022

Parc Bordelais, rue du Bocage | Bordeaux : Freitag 1. Juli bis Donnerstag 28. Juli 2022

Ausstellungen organisiert in Partnerschaft mit dem **Rathaus von Bordeaux**]

- Le Pôle Image, la Maison Bourbon

D'ici ça ne paraît pas si loin, Fotofilm, LesAssociés

Projektion in Anwesenheit der Fotografen an folgenden Daten :

Freitag 15. April 2022, Sonntag 15. Mai, Mittwoch 15. Juni, Freitag 15. Juli jeweils um 19h

Le Pôle Image, la Maison Bourbon, 79 rue Bourbon | Bordeaux

L'Hôtel de Ragueneau | FOTOHAUS Bordeaux

Sauver les Corps, Kollektiv LesAssociés & ParisBerlin>fotogroup

[Ausstellungen organisiert in Partnerschaft mit **Mairie de Bordeaux, Saft Bordeaux, Total Allemagne, WhiteWall**]

May you stay / Forever Young, Élie Monferier

Bientôt nous danserons, Laurent Laborie [Ausstellungen organisiert in Partnerschaft mit **ARTE & Granon Digital**]

Su lang mer noch am Lääve sin, Holger Biermann

Metropolis Berlin, Barbara Wolff [Ausstellungen organisiert in Partnerschaft mit der **la Collection Regard**]

WEEK-END DE RENCONTRES @ *Itinéraires des Photographes Voyageurs* : Freitag 8. April 2022 16h

WEEK-END DE RENCONTRES **Vernissage Itinéraires des Photographes Voyageurs I FOTOHAUS Bordeaux** Espace Saint-Rémi* Samstag 9. April 2022 18h

Deutsch-Französisches Treffen rund um das Thema « Feiern » mit Emmanuelle Lallement, (L'essence de la fête) und in Anwesenheit der Fotografen : Sonntag 10. April 14h30 durch **D'états D'images**

Führung & Signierstunden : *Bientôt nous danserons*, Laurent Laborie / *May you stay*, Elie Monférier,.... 16h

Tag organisiert mit der Unterstützung von Buergerfondscitoyen (fondscitoyen.eu)

Foto-Cocktail : an den Samstagen 16., 23., und 30. April 2022 von 18-21h30 durch **Cdans la Boite** (Programm folgt)

Weitere Veranstaltungen, Restaurant & Bar an den Wochenenden im April

Ausstellungen Donnerstag 7. April bis Sonntag 1. Mai 2022, Mittwoch bis Freitag 14h-18h30

Samstag 14-22h (ausser dem 9. April 18h) - Sonntag 11-18h

L'Hôtel de Ragueneau, 71 rue du loup | Bordeaux

*Espace Saint-Rémi, 4 rue Jouannet | Bordeaux

31. Itinéraires des Photographes Voyageurs

Vom 5. bis 30. April 2022 lädt das Festival Itinéraires des Photographes Voyageurs in Bordeaux das Publikum in die wichtigsten öffentlichen und privaten Kulturstätten der aquitanischen Metropole ein, um in 13 Ausstellungen die Arbeit von 17 Fotografen zu präsentieren und zeitgenössische und einzigartige Blicke auf unseren Planeten zu entdecken. Das Festival hat die Entwicklung der Fotografie im Rhythmus der technischen und stilistischen Revolution begleitet und darauf geachtet, die unterschiedlichsten Formen der Fotografie zu präsentieren.

Die 31. Ausgabe des Festivals wird an 7 Orten veranstaltet und bietet den Besuchern die Möglichkeit, sich auf eigene Faust durch die Ausstellungen zu bewegen und dabei die Arbeit von sowohl etablierten professionellen Fotografen als auch von Fotografen der neuen Generation zu entdecken. In diesem Jahr ist das Festival mit der Ausstellungsreihe FOTOHAUS 2022 in Bordeaux verbunden. Ab dem 5. April können alle Ausstellungen, die während des Festivals gezeigt werden, auf dem Veranstaltungsportal www.itipho.com angesehen werden.

DIE PARTNER



© American Mirror | Philipp Montgomery



© Barbara Wolff | Metropolis | La Collection Regard
@ Goethe-Institut Bordeaux

Der gemeinnützige Verein ParisBerlin>fotogroup, gegründet von der Kuratorin Christel Boget, ist eine Plattform, die seit 20 Jahren in der Förderung von zeitgenössischer Fotografie und der deutsch-französischen sowie europäischen Fotografie-Szene aktiv ist. Seit 2001 hat sich der Verein ParisBerlin>fotogroup mit Sitz in Frankreich und Deutschland eine Expertise in der Organisation von Ausstellungen und Veranstaltungen erarbeitet. Er hat eine Reihe von Fotografen und Institutionen mobilisiert, um ihren Bestand, aber auch spezifische Kreationen zusammenzuführen, um bestimmte Themen zu erarbeiten. Die künstlerische Arbeit der Fotograf*innen, die je nach Thema ausgewählt werden, werden in

werden in Form von Projektionen, Ausstellungen und Editionen verbreitet.

Christel Boget kuratierte zwischen 2003 und 2018 auch die französischen Ausstellungen von Erich Lessing (Österreich), Léon Herschritt (Frankreich), Angelika Platen (Deutschland). ParisBerlin>fotogroup hat 2015 das Ausstellungskonzept FOTOHAUS | PARISBERLIN gegründet und ist seit 2014 ist ParisBerlin>fotogroup Organisator des Festivals Monat der Fotografie-OFF in Berlin.

Arte

arrêt sur l'image galerie

Bernard Magrez Institut Culturel

Buergerfondscitoyen

Cdans la boîte

Collectif LesAssociés

Collection Regard | Berlin

D'états D'images

Goethe-Institut | Bordeaux

Granon Digital

Itinéraires des Photographes Voyageurs

Librairie / Galerie L'Ascenseur Végétal

Mairie de Bordeaux

ParisBerlin>fotogroup

Saft Bordeaux

Total Allemagne

WhiteWall

ParisBerlin
fotogroup

arte

COLLECTION
REGARD

WHITE WALL

GOETHE
INSTITUT

D'états
D'images

Bernard Magrez
Institut Culturel
Bordeaux

C dans
la boîte

ITINÉRAIRES
DES PHOTOGRAPHES
VOYAGEURS

GRANON
DIGITAL

BORDEAUX
METROPOLE

TotalEnergies

SAFT
a company of
TOTAL

arrêt sur l'image galerie

L'Ascenseur Végétal

associés

BORDEAUX